

SPORAZUM
O SARADNJI U OBLASTI TURIZMA
IZMEĐU
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE
I
VLADE REPUBLIKE KIPAR

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Kipar, u daljnjem tekstu "ugovornice"

u želji da dodatno prošire prijateljske odnose između dvije zemlje na osnovama jednakosti i uzajamne koristi, i

uzimajući u obzir važnost turizma za poboljšanje uzajamnog poznavanja i razumijevanja i za ekonomski razvoj,

sporazumjele su se kako slijedi:

Član 1.

Ugovornice će usvojiti odgovarajuće mjere da bi promovirale i stimilirale razvoj turizma između dvije zemlje i da bi intenzivirale saradnju između svojih zvaničnih turističkih organizacija i drugih organa i organizacija koje se bave turizmom s ciljem povećanja bilateralne ekonomske razmjene.

Saradnja u okviru ovog Sporazuma podliježe domaćem zakonodavstvu svake ugovornice i kreće se u okvirima njihovih raspoloživih budžeta.

Član 2.

Ugovornice će podsticati vlastite odgovarajuće upravne organe i organizacije u sektoru turizma na razmjenu informacija, iskustava, podataka i druge dokumentacije vezane za turizam i turistička istraživanja u okviru svoje nadležnosti. Ugovornice će, kada god je to moguće, saradivati u području istraživanja tržišta. Ugovornice će također saradivati u području razvoja proizvoda putem razmjene informacija.

Član 3.

Ugovornice će podsticati sklapanje sporazuma između javnih i privatnih organizacija u pogledu pripreme i provođenja studija i projekata za razvoj turizma.

Član 4.

Svaka ugovornica može u pismenoj formi zahtijevati reviziju odnosno izmjene i dopune svih ili pojedinih odredbi ovog Sporazuma. Svaka revizija odnosno izmjena i dopuna ovog Sporazuma stupa na snagu nakon obavijesti koja je dostavljena diplomatskim kanalima da su ih odobrile obje ugovornice.

Član 5.

Ovaj Sporazum se zaključuje na period od pet (5) godina i može se obnavljati prećutnim sporazumom na period od po jedne (1) godine osim ako jedna od ugovornica ne obavijesti drugu o svojoj namjeri da raskine Sporazum pismenim putem diplomatskim kanalima najmanje tri (3) mjeseca prije datuma isteka.

Raskid ovog Sporazuma neće uticati na ispunjenje obaveza koje su preuzete tokom njegovog važenja i one će se provoditi u skladu s uslovima iz ovog Sporazuma do njihovog ispunjenja.

Član 6.

Ovaj Sporazum stupa na snagu na datum zaprimanja posljednje obavijesti o okončanju internog postupka i formalnosti koje su neophodne da bi stupio na snagu.

Potpisano u Nikoziji, 7. marta 2016. godine, u dva (2) originalna primjerka od kojih je svaki na službenim jezicima Bosne i Hercegovine (bosanskom, hrvatskom, srpskom), grčkom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

U slučaju neslaganja engleski tekst je mjerodavan.

ZA VIJEĆE MINISTARA
BOSNE I HERCEGOVINE
ministar vanjskih poslova
Igor Crnadak, s.r.

ZA VLADU
REPUBLIKE KIPAR
ministar vanjskih poslova
Ioannisa Kasoulidesa, s.r.